

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

18 JUNI 2007

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor
het jaar 1992**

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

18 JUIN 2007

PROJET D'ORDONNANCE

**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 1992**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het jaar 1992**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I***Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*****HOOFDSTUK I****Vastleggingen gedaan in uitvoering
van de gewestbegroting**

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1

De vastleggingen van de aangerekende uitgaven ten
laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar
1992 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A,
kolom 7, de som van 10.151.837.825 BF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Artikel 2

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleg-
gingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige
jaar overgedragen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad
bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het
begrotingsjaar 1992 : 11.166.600.000 BF.

PROJET D'ORDONNANCE**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 1992**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction
publique et des Relations extérieures est chargé de présen-
ter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le pro-
jet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{er}***Opérations effectuées en exécution du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale*****CHAPITRE I^{er}****Engagements effectués en exécution
du budget régional**

§ 1^{er}. – Fixation des engagements

Article 1^{er}

Les engagements de dépenses imputés à charge des cré-
dits d'engagement de l'année budgétaire 1992 s'élèvent,
d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de
10.151.837.825 FB

§ 2. – Fixation des crédits d'engagement

Article 2

Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances
budgétaires ainsi que les crédits d'engagements reportés de
l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxel-
les-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1992, confor-
mément au tableau A, colonne 6, à : 11.166.600.000 FB.

Dit bedrag omvat :

1. de vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :
 - a) oorspronkelijke begrotingen: 9.893.000.000 BF
 - b) kredietaanpassingen :
 - verhogingen : 3.203.600.000 BF
 - verminderingen : 1.963.400.000 BF
 - (tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4) 11.133.200.000 BF
2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1991 naar begrotingsjaar 1992 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) 33.400.000 BF.

Artikel 3

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de overgedragen vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1992 worden verminderd met de aan het einde van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 11 : 1.014.762.175 BF.

Artikel 4

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1992 vastgesteld op : 10.151.837.825 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1992 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Artikel 5

De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1992 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van 44.373.625.602 BF.

Ce montant comprend :

1. les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :
 - a) budgets initiaux : 9.893.000.000 FB
 - b) ajustements des crédits :
 - augmentations : 3.203.600.000 FB
 - diminutions : 1.963.400.000 FB
 - (tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4) 11.133.200.000 FB
2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1991 à l'année budgétaire 1992 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) 33.400.000 FB.

Article 3

Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1992 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonnes 9 et 11 : 1.014.762.175 FB.

Article 4

Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1992 sont fixés à : 10.151.837.825 FB;

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1992 (tableau A, colonnes 7 et 12).

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional

§ 1^{er}. – Fixation des recettes

Article 5

Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1992, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de 44.373.625.602 FB.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ontvangsten : | 34.373.625.602 BF |
| Opbrengst van leningen : | 10.000.000.000 BF |

Artikel 6

De voor het begrotingsjaar 1992 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal 44.373.625.602 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ontvangsten : | 34.373.625.602 BF |
| Opbrengst van leningen : | 10.000.000.000 BF |

Artikel 7

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : 0 BF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Artikel 8

De ten laste van het begrotingsjaar 1992 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

– samengesteld als volgt :

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| a) prestaties van de vorige jaren | 5.199.583.408 BF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 30.962.872.529 BF |
| | <hr/> |
| | 36.162.455.937 BF |

B. Ordonnanceringskredieten :

– samengesteld als volgt :

| | |
|--------------------------------------|------------------|
| a) prestaties van de vorige jaren : | 5.081.422.702 BF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 2.638.125.974 BF |
| | <hr/> |
| | 7.719.548.676 BF |

Totaal ordonnanceringen : 43.882.004.613 BF

Cette somme se répartit comme suit :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Recettes : | 34.373.625.602 FB |
| Produits des emprunts : | 10.000.000.000 FB |

Article 6

Les recettes imputées pour l'année budgétaire 1992 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à 44.373.625.602 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Recettes : | 34.373.625.602 FB |
| Produits des emprunts : | 10.000.000.000 FB |

Article 7

Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : 0 FB.

§ 2. – Fixation des dépenses

Article 8

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1992 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

– se décomposant comme suit :

| | |
|---------------------------------------|-------------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 5.199.583.408 FB |
| b) prestations de l'année en cours : | 30.962.872.529 FB |
| | <hr/> |
| | 36.162.455.937 FB |

B. Crédits d'ordonnancement :

– se décomposant comme suit :

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 5.081.422.702 FB |
| b) prestations de l'année en cours : | 2.638.125.974 FB |
| | <hr/> |
| | 7.719.548.676 FB |

Total des ordonnancements : 43.882.004.613 FB

Artikel 9

De ten laste van het begrotingsjaar 1992 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 36.162.455.937 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 7.719.548.676 BF |
| Totaal (tabel C, kolom 7) : | 43.882.004.613 BF |

Artikel 10

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

| | |
|-------------------------------|------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 0 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |
| Totaal (tabel C, kolom 10) : | 0 BF |

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Artikel 11

De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 47.119.789.094 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 9.450.738.033 BF |
| Totaal : | 56.570.527.127 BF |

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 34.096.500.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 8.112.200.000 BF |
| Totaal : | 42.208.700.000 BF |

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 6.469.700.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 1.232.600.000 BF |
| Totaal : | 7.702.300.000 BF |

Article 9

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1992 se montent à la somme de :

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 36.162.455.937 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 7.719.548.676 FB |
| Total (tableau C, colonne 7) : | 43.882.004.613 FB |

Article 10

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

| | |
|---------------------------------|------|
| – Crédits non dissociés : | 0 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |
| Total (tableau C, colonne 10) : | 0 FB |

§ 3. – Fixation des crédits de paiement

Article 11

Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 47.119.789.094 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 9.450.738.033 FB |
| Total : | 56.570.527.127 FB |

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3, et 4) :

1. Budgets initiaux :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 34.096.500.000 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 8.112.200.000 FB |
| Total : | 42.208.700.000 FB |

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 6.469.700.000 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 1.232.600.000 FB |
| Total : | 7.702.300.000 FB |

Verminderings :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 599.900.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 2.317.400.000 BF |
| Totaal : | 2.917.300.000 BF |

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 7.153.489.094 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 2.423.338.033 BF |
| Totaal : | 9.576.827.127 BF |

Artikel 12

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1992 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 9.005.445.740 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |
| Totaal : | 9.005.445.740 BF |

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 1.953.905.686 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 1.731.189.357 BF |
| Totaal : | 3.685.095.043 BF |

De verdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting van 1993 uitgezonderd voor de volgende allocaties waarvoor na de verrichtingen teneinde de overschrijdingen op de allocaties 10.01.11.03 a) en 10.01.11.04 a) aan te vullen, is het nodig de definitieve overgedragen kredieten te bekijken voor de volgende bedragen :

| | |
|----------------|----------------|
| 10.01.11.03 a) | 0 BF |
| 10.01.11.04 a) | 0 BF |
| 10.01.11.05 a) | 314.963.949 BF |
| 10.02.12.01 a) | 31.000.399 BF |
| 10.02.12.03 a) | 32.956.542 BF |
| 10.02.34.01 a) | 5.763.165 BF |
| 10.02.74.01 a) | 45.915.825 BF |

Diminutions :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 599.900.000 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 2.317.400.000 FB |
| Total : | 2.917.300.000 FB |

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 7.153.489.094 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 2.423.338.033 FB |
| Total : | 9.576.827.127 FB |

Article 12

Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1992 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la Loi du 28 juin 1963 :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 9.005.445.740 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |
| Total : | 9.005.445.740 FB |

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 1.953.905.686 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 1.731.189.357 FB |
| Total : | 3.685.095.043 FB |

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1993 à l'exception des allocations suivantes pour lesquelles après opérations afin de combler les dépassements sur les allocations 10.01.11.03 a) et 10.01.11.04 a), il y a lieu de considérer comme crédits reportés définitifs les montants suivants :

| | |
|----------------|----------------|
| 10.01.11.03 a) | 0 FB |
| 10.01.11.04 a) | 0 FB |
| 10.01.11.05 a) | 314.963.949 FB |
| 10.02.12.01 a) | 31.000.399 FB |
| 10.02.12.03 a) | 32.956.542 FB |
| 10.02.34.01 a) | 5.763.165 FB |
| 10.02.74.01 a) | 45.915.825 FB |

Artikel 13

Tot dekking van de uitgaven gedaan boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 1992, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12):

| | |
|-------------------------------|--------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 2.018.269 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |
| Totaal : | 2.018.269 BF |

Deze kredieten worden toegewezen zoals aangegeven in tabel D en de verdeling van de definitieve overgedragen kredieten overeenkomstig met de volgende allocaties is :

| | |
|----------------|------|
| 03.01.11.01 a) | 0 BF |
| 03.01.11.02 a) | 0 BF |
| 03.02.74.01 a) | 0 BF |

Artikel 14

Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1992 als volgt vastgesteld :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 6.162.455.937 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 7.719.548.676 BF |
| Totaal : | 43.882.004.613 BF |

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Artikel 15

Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1992 zoals dit blijkt uit de artikelen 6 en 14, bedraagt :

| | |
|---|-------------------|
| – Ontvangsten : | 44.373.625.602 BF |
| – Uitgaven : | 43.882.004.613 BF |
| – Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (–) : | 491.620.989 BF |

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan op de begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 1992*Artikel 16*

De ontvangsten van het begrotingsjaar 1992 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordon-

Article 13

Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1992, des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

| | |
|------------------------------|--------------|
| – Crédits non dissociés : | 2.018.269 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |
| Total : | 2.018.269 FB |

Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau D et la répartition des crédits reportés définitifs correspondants aux allocations suivantes est :

| | |
|----------------|------|
| 03.01.11.01 a) | 0 FB |
| 03.01.11.02 a) | 0 FB |
| 03.02.74.01 a) | 0 FB |

Article 14

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1992 sont fixés comme suit :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 6.162.455.937 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 7.719.548.676 FB |
| Total : | 43.882.004.613 FB |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Article 15

Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1992, tel qu'il ressort des articles 6 et 14 est :

| | |
|--|-------------------|
| – Recettes : | 44.373.625.602 FB |
| – Dépenses : | 43.882.004.613 FB |
| – Excédent de recettes (+) ou de dépenses (–) : | 491.620.989 FB |

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées sur les fonds organiques pour l'année budgétaire 1992*Article 16*

Les recettes de l'année budgétaire 1992 imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre

nantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen : 1.780.371.683 BF.

Artikel 17

De uitgaven van het begrotingsjaar 1992 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 15), bedragen : 915.887.828 BF.

Artikel 18

De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 1992 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 15) : 915.887.828 BF

Artikel 19

De betalingen aangerekend ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen : 0 BF.

Artikel 20

Het algemeen resultaat van begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 1992 wordt definitief vastgesteld als volgt :

| | |
|---|------------------|
| A. Ontvangsten : | 1.780.371.683 BF |
| B. Uitgaven : | 915.887.828 BF |
| C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-) : | 864.483.855 BF |

Het saldo op
31 december 1991 is : 3.820.248.705 BF

Bij toepassing van het artikel 9 van de ordonnantie van 10 januari 1991 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1991 (*Belgisch Staatsblad* 24 april 1991), zullen bepaalde beschikbare saldi op de begrotingsfondsen in vermindering gebracht worden op 31 december 1991. Het totaal in vermindering te brengen bedrag is : - 2.750.236.281 BF.

Saldo dat, ter voldoening aan de overeenkomst van de 1^{ste} oktober 1992 tussen de Regering en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de overname door de Staat van een gedeelte van de schulden uit het verleden en de ermee verband houdende lasten inzake

1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à : 1.780.371.683 FB.

Article 17

Les dépenses de l'année budgétaire 1992, imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 15), ci-annexé, s'élèvent à : 915.887.828 FB.

Article 18

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 1992 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 15) : 915.887.828 FB

Article 19

Les paiements imputés à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de : 0 FB.

Article 20

Le résultat général des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 1992 est définitivement arrêté comme suit :

| | |
|---|------------------|
| A. Recettes : | 1.780.371.683 FB |
| B. Dépenses : | 915.887.828 FB |
| C. Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : | 864.483.855 FB |

Le solde existant au
31 décembre 1991 est de : 3.820.248.705 FB

En application de l'article 9 de l'ordonnance du 10 janvier 1991 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1991 (*Moniteur belge* 24 avril 1991), certains soldes disponibles de fonds budgétaires doivent être supprimés au 31 décembre 1991. Le montant total à supprimer est de : - 2.750.236.281 FB

Solde, qui, en exécution de la convention du 1^{er} octobre 1992 entre le Gouvernement et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relative à la reprise par l'Etat d'une partie des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social de la Région de Bruxelles-Capitale exé-

de sociale huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoerende de beslissingen van 8 mei 1990 (punt 3.3) en van 10 september 1991 (punt 8) van het Overlegcomité, wordt verminderd door alle rekeningen tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wat betreft de thesauriemiddelen beschikbaar op 31 december 1988 op de titels III en IV :

1.070.012.424 FB

– 1.070.012.424 FB

Het saldo per 1^{ste} januari 1992 was dus : 0 FB

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo van : 864.483.855 FB

De saldi van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1993 (tabel E, kolom 16).

HOOFDSTUK IV Gecumuleerde begrotingsresultaten

Artikel 21

Voor alle diensten samen, zowel begroting als begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1992 als volgt :

Resultaten per 31 december 1991 :

| | |
|--|--------------------|
| Begroting – Uitgavenoverschot | – 3.989.253.863 FB |
| Afzonderlijke sectie – Ontvangstenoverschot | 3.820.248.705 FB |

| | |
|----------------------------|------------------|
| Totaal – Uitgavenoverschot | – 169.005.158 FB |
|----------------------------|------------------|

Oprichting van de begrotingsfondsen op 1 januari 1992

Resultaten per 1^{ste} januari 1992 :

| | |
|----------------------------------|------|
| Begroting – Ontvangstenoverschot | p.m. |
| Begrotingsfondsen – Saldo | 0 FB |

Resultaten van het jaar 1992 (artikelen 15 en 20) :

| | |
|---|----------------|
| Begroting – Ontvangstenoverschot | 491.620.989 FB |
| Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot | 864.483.855 FB |

| | |
|-------------------------------|------------------|
| Totaal – Ontvangstenoverschot | 1.356.104.844 FB |
|-------------------------------|------------------|

Resultaten per 31 december 1992 :

| | |
|---|--------------------|
| Begroting – Uitgavenoverschot | – 3.497.632.874 FB |
| Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot | 864.483.855 FB |

| | |
|----------------------------|--------------------|
| Totaal – Uitgavenoverschot | – 2.633.149.019 FB |
|----------------------------|--------------------|

cutant les décisions du 8 mai 1990 (point 3.3) et du 10 septembre 1991 (point 8) du Comité de concertation, est réduit de tous comptes entre l'Etat et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne les moyens de trésorerie disponibles au 31 décembre 1988 sur les titres III et IV :

1.070.012.424 FB

– 1.070.012.424 FB

Ce qui constitue un solde au 1^{er} janvier 1992 de : 0 FB

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de : 864.483.855 FB

Les soldes des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 1993 (tableau E, colonne 16).

CHAPITRE IV Résultats budgétaires cumulés

Article 21

Tous services réunis, budget et fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 1992 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1991 :

| | |
|--|--------------------|
| Budget – Excédent de dépenses | – 3.989.253.863 FB |
| Section particulière – Excédent de recettes | 3.820.248.705 FB |

| | |
|------------------------------|------------------|
| Total – Excédent de dépenses | – 169.005.158 FB |
|------------------------------|------------------|

Création des fonds budgétaires au 1^{er} janvier 1992

Résultats au 1^{er} janvier 1992 :

| | |
|-------------------------------|------|
| Budget – Excédent de recettes | p.m. |
| Fonds budgétaires – Solde | 0 FB |

Résultats de l'année 1992 (articles 15 et 20) :

| | |
|---|----------------|
| Budget – Excédent de recettes | 491.620.989 FB |
| Fonds budgétaires – Excédent de recettes | 864.483.855 FB |

| | |
|------------------------------|------------------|
| Total – Excédent de recettes | 1.356.104.844 FB |
|------------------------------|------------------|

Résultats au 31 décembre 1992 :

| | |
|---|--------------------|
| Budget – Excédent de dépenses | – 3.497.632.874 FB |
| Fonds budgétaires – Excédent de recettes | 864.483.855 FB |

| | |
|------------------------------|--------------------|
| Total – Excédent de dépenses | – 2.633.149.019 FB |
|------------------------------|--------------------|

TITEL II

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 22

De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1992, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|--|---------------|
| – de ramingen : | 71.700.000 FB |
| – de aangerekende ontvangsten : | 85.710.645 FB |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : | 14.010.645 FB |

B. Uitgaven :

| | |
|--|---------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 71.700.000 FB |
| – de aangerekende uitgaven : | 71.284.937 FB |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 415.063 FB |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|---------------|
| – de ontvangsten : | 85.710.645 FB |
| – de uitgaven : | 71.284.937 FB |
| | <hr/> |

zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een ontvangstenoverschot is van : 14.425.708 FB

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 toegevoegd wordt 22.570.209 FB

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt : 36.995.917 FB

**HOOFDSTUK II
Brussels Instituut voor
Milieubeheer (B.I.M.)**

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 23

De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1992, als volgt vastgesteld :

TITRE II

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la Loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}

Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)

§ 1^{er}. – Année en cours

Article 22

Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1992 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|---|---------------|
| – les prévisions : | 71.700.000 FB |
| – les recettes imputées : | 85.710.645 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les prévisions et les recettes imputées : | 14.010.645 FB |

B. Dépenses :

| | |
|---|---------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire | 71.700.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 71.284.937 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 415.063 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|---------------|
| – les recettes : | 85.710.645 FB |
| – les dépenses : | 71.284.937 FB |
| | <hr/> |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de : 14.425.708 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1991 22.570.209 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à : 36.995.917 FB

**CHAPITRE II
Institut Bruxellois pour la Gestion de
l'Environnement (I.B.G.E.)**

§ 1^{er}. – Année en cours.

Article 23

Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1992 est établi comme suit :

| | |
|--|-----------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 240.800.000 FB |
| – de aangerekende ontvangsten : | 266.802.099 FB |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : | 26.002.099 FB |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 240.800.000 FB |
| – de aangerekende uitgaven : | 276.450.645 FB |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | – 35.650.645 FB |
| C. Resultaat : | |
| – de ontvangsten : | 266.802.099 FB |
| – de uitgaven : | 276.450.645 FB |
| | <hr/> |
| zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een uitgavenoverschot is van : | – 9.648.546 FB |
| waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 toegevoegd wordt | 58.607.916 FB |
| en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt : | 48.959.370 FB |

HOOFDSTUK III
Gewestelijk Agentschap voor Netheid

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 24

| | |
|--|------------------|
| A. Ontvangsten | |
| – de ramingen : | 2.537.900.000 FB |
| – de aangerekende ontvangsten : | 1.783.525.861 FB |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : | – 754.374.139 FB |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 2.537.900.000 FB |
| – de aangerekende uitgaven : | 1.687.183.789 FB |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 850.716.211 FB |

| | |
|--|-----------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 240.800.000 FB |
| – les recettes imputées : | 266.802.099 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les prévisions et les recettes imputées : | 26.002.099 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire | 240.800.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 276.450.645 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | – 35.650.645 FB |
| C. Résultat : | |
| – les recettes : | 266.802.099 FB |
| – les dépenses : | 276.450.645 FB |
| | <hr/> |
| ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de dépenses de : | – 9.648.546 FB |
| auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1991 | 58.607.916 FB |
| et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à : | 48.959.370 FB |

CHAPITRE III
Agence régionale pour la propreté (A.R.P.)

§ 1^{er}. – Année en cours

Article 24

| | |
|---|------------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 2.537.900.000 FB |
| – les recettes imputées : | 1.783.525.861 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les prévisions et les recettes imputées : | – 754.374.139 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire | 2.537.900.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 1.687.183.789 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 850.716.211 FB |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|------------------|
| – de ontvangsten : | 1.783.525.861 BF |
| – de uitgaven : | 1.687.183.789 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 1992
een ontvangstenoverschot is van : 96.342.072 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op
31 december 1992 bedraagt : 96.342.072 BF

HOOFDSTUK IV

**Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en
Dringende Medische Hulp**

§ 1. – Lopend jaar

Artikel 25

A. Ontvangsten :

| | |
|---------------------------------|------------------|
| – de ramingen : | 1.962.287.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 1.586.984.061 BF |

– het verschil tussen de ramingen en
de aangerekende ontvangsten : – 375.302.939 BF

B. Uitgaven :

| | |
|---|------------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 1.962.287.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 1.500.694.397 BF |

– het bedrag van de te
annuleren kredieten : 461.592.603 BF

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|------------------|
| – de ontvangsten : | 1.586.984.061 BF |
| – de uitgaven : | 1.500.694.397 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 1992
een ontvangstenoverschot is van : 86.289.664 BF

waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 1992 bedraagt : 86.289.664 BF

C. Résultat :

| | |
|------------------|------------------|
| – les recettes : | 1.783.525.861 FB |
| – les dépenses : | 1.687.183.789 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de : 96.342.072 FB

et porte l'excédent cumulé
au 31 décembre 1992 à : 96.342.072 FB

CHAPITRE IV

**Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la
Région de Bruxelles-Capitale (S.I.A.M.U.)**

§ 1^{er}. – Année en cours*Article 25*

A. Recettes :

| | |
|---------------------------|------------------|
| – les prévisions : | 1.962.287.000 FB |
| – les recettes imputées : | 1.586.984.061 FB |

– la différence entre les prévisions
et les recettes imputées : – 375.302.939 FB

B. Dépenses :

| | |
|--|------------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 1.962.287.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 1.500.694.397 FB |

– le montant des crédits
à annuler : 461.592.603 FB

C. Résultat :

| | |
|------------------|------------------|
| – les recettes : | 1.586.984.061 FB |
| – les dépenses : | 1.500.694.397 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de : 86.289.664 FB

et porte l'excédent cumulé
au 31 décembre 1992 à : 86.289.664 FB

Brussel, 31 mei 2007

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Bruxelles, le 31 mai 2007

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Tabellen

TABLEAU A - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABEL A - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

(en francs)
(in franken)

| Budget Initial | Credits ouverts par l'ordonnance Bij de ordonnantie geopende kredieten | | | | Credits reportés de l'année précédente | Total | Engagements imputés dans le courant de l'année budgétaire | Différence entre les crédits et les opérations imputées | Credits disponibles à la fin de l'année budgétaire | Credits reportés à l'année suivante | Credits à annuler | Credits définitifs de l'année budgétaire |
|-------------------|---|-------------------------------|----------------------------------|------------|--|----------------|--|---|--|--|--------------------------|--|
| | Ajustements de crédits Kredietaanpassingen | | Transferts | | | | | | | | | |
| | Augmentations Vermeerderingen | Diminutions Verminderingen | Augmentations Vermeerderingen | Transferts | | | | | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) = (1) + (2) + (3) + (4) + (5) | (7) | (8) = (6) - (7) | (9) = (6) - (7) | (10) | (11) = (9) - (10) | (12) = (6) - (10) - (11) | |
| 9.893.000,000 | 3.203.600,000 | 1.963.400,000 | 0 | 33.400,000 | 11.166.600,000 | 10.151.837,825 | 1.014.762,175 | 1.014.762,175 | 1.014.762,175 | 0 | 1.014.762,175 | 10.151.837,825 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | |

(5) En exécution de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 35 van het KB van 17 juli 1991)
 Crédits reportés de l'année précédente par l'AR 30 avril 1992
 Overgedragen kredieten van het vorige jaar door het KB van 30 april 1992

TABLEAU B - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

RECETTES
 ONTVANGSTEN

| Nature des recettes | SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN | | | | | | | DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN | | |
|--------------------------|--|--|---|--|---|---|---|--|-----|---------------|
| | Prévisions Ramingen | Droits constatés Vastgestelde rechten | Recettes imputées Aangerekende ontvangsten | Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten | Droits reportés Overgedragen rechten | Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Geannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld | Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen | Reouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzieningen | (7) | (8) |
| Aard der ontvangsten | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | | |
| Recettes | 39.732.300.000 | 34.373.625.602 | 34.373.625.602 | 0 | 0 | 0 | 5.358.674.398 | 0 | | |
| Ontvangsten | | | | | | | | | | |
| Produits d'emprunt * | 6.828.000.000 | 10.000.000.000 | 10.000.000.000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | 3.172.000.000 |
| Opbrengst van leningen * | | | | | | | | | | |
| Total général | 46.560.300.000 | 44.373.625.602 | 44.373.625.602 | 0 | 0 | 0 | 5.358.674.398 | 0 | | 3.172.000.000 |
| Algemeen totaal | | | | | | | | | | |

* 6.828 millions auxquels s'ajoutent, s'il échoit, les facultés d'emprunts autorisées par les budgets 1989, 1990 et 1991 pour couvrir les ordonnancements des crédits engagés sur les années budgétaires antérieures à 1992, et ce dans les limites des crédits d'ordonnement prévus dans ces budgets.

(Article 3 de l'Ordonnance de 12 décembre 1991 contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1992)

* 6.828 miljoen en, indien nodig, de leningen van de goedgekeurde begrotingen 1989, 1990 en 1991 om de vastgestelde kredieten van de voorafgaande jaren te mogen ordonnanceren, en dit binnen de perken van de in deze begrotingen opgenomen ordonnanceringskredieten.

(Artikel 3 van de Ordonnantie van 12 december 1991 houdende de Middelbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1992)

(in franken)
(en francs)

TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

DEPENSES
 UITGAVEN

| Nature des crédits Aard der kredieten | CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE ORDONNANTIE GEOPENDE KREDIETEN | | | | SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN | | | | REGLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN | | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|----------|---|---|--|---|---|--|---|---|---|---|
| | Budget initial Initiële Begroting | Ajustements de crédits Kredietenaanpassingen | | Total | Total des dépenses Totaal der uitgaven | Opérations imputées Aangerekende verrichtingen | | | Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire Beschikbare kred. op het einde van het begrotingsjaar | Crédits complémentaires à accorder Bijkomende toe te kennen kredieten | Crédits reportés à l'année suivante (*) Overgedragen kredieten naar het volgend jaar (*) | Crédits à annuler Te annuleren kredieten | Crédits définitifs de l'année budgétaire Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar | |
| | | Augmentations Vermeerderingen | Diminutions Verminderingen | | | Transferts Transferten | Crédits reportés de l'année précédente (*) Overgedragen kredieten van het vorige jaar (*) | Prestations des années antérieures Verrichtingen van vorig jaar | | | | | | Prestations de l'année de l'année van het jaar |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) = (1)+(2)- (3)+(4)+(5) | (7) = (8) + (9) + (10) | (8) | (9) | (10) | (11) = (6) - (7) | (12) | (13) | (14) | (15) = (6) + (12) - (13) - (14) |
| 1) Crédits non dissociés 1) Niet-geplisliste kredieten | 34.096.500.000 | 6.469.700.000 | 599.900.000 | 0 | 39.966.300.000 | 30.962.872.529 | 0 | 30.962.872.529 | 0 | 9.003.427.471 | 2.018.269 | 9.005.445.740 | 0 | 30.962.872.529 |
| 2) Crédits non dissociés reportés 2) Overgedragen niet-geplisliste kredieten | 0 | 0 | 0 | 0 | 7.153.489.094 | 0 | 5.199.583.408 | 0 | 0 | 1.953.905.686 | 0 | 0 | 1.953.905.686 | 5.199.583.408 |
| 3) Crédits d'ordonnement 3) Ordonnancingskredieten | 8.112.200.000 | 1.232.600.000 | 2.317.400.000 | 0 | 9.450.780.033 | 2.638.125.974 | 5.081.422.702 | 2.638.125.974 | 0 | 1.731.189.357 | 0 | 0 | 1.731.189.357 | 7.719.548.676 |
| TOTAL - TOTAAL | 42.208.700.000 | 7.702.300.000 | 2.917.300.000 | 0 | 56.570.527.127 | 33.600.998.503 | 10.281.006.110 | 33.600.998.503 | 0 | 12.688.522.514 | 2.018.269 | 9.005.445.740 | 3.685.095.043 | 43.882.004.613 |

(Voir Tableau D)

* En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (art 34 et 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (art 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)
 (5) Crédits reportés de l'année précédente par l'AR 30 avril 1992
 Overgedragen kredieten van het vorige jaar door het KB van 30 april 1992

**TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE**

**TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992
UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD**

| DEPENSES COURANTES - LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES - NIET-GESPLITSTE KREDIETEN | (en francs) (in franken) |
|--|-----------------------------|
| Vu l'optique ordonnancement, Gezien vanuit het standpunt ordonnancering, | |
| Vu le dépassement constaté à l' AB 03.01.11.02 a) de : Gezien de vastgestelde overschrijding voor de BA 03.01.11.02 a) van : | 2.381.288 |
| Vu les crédits non utilisés à l' AB 03.01.11.01 a) de : Gezien de niet-gebruikte kredieten voor de BA 03.01.11.01 a) van : | 53.560 |
| Vu les crédits non utilisés à l' AB 03.02.74.01 a) de : Gezien de niet-gebruikte kredieten voor de BA 03.02.74.01 a) van : | 309.459 |
| Vu le vote du budget par programme, Gezien de stemming van de begroting per programma, | |
| Nous définissons que les dépenses qui excèdent les crédits ouverts par la loi à la division 3, programme 0 sont de : Bepalen wij dat de uitgaven die de kredieten overschrijden die door de wet worden geopend voor de afdeling 3, programma 0 bedraagt : | 2.018.269 |
| Et demandons, en conséquence, le vote d'un crédit complémentaire de : à l'AB 03.01.11.02 a). En bijgevolg vragen wij de stemming van een aanvullend krediet voor de BA 03.01.11.02 a) van : | 2.018.269 |
| CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN | |
| TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL | 2.018.269 |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGRÖTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|--|----------|----------------------|---|---|---------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/92 | | | Initial | Première ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds d'aide aux entreprises / Fonds voor hulp aan de ondernemingen | 0 | 3.0.11.06.01 | Remboursement des subventions-intérêts et primes en capital (à affecter au fonds d'aide aux entreprises) Terugbetalingen van rentetolagen en kapitaalpremies (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen) | 5.400.000 | 0 | 0 | 5.400.000 | 48.864.916 |
| | | 3.0.11.86.01 | Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter aux Fonds d'aide aux entreprises) Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen) | 99.600.000 | 25.000.000 | 0 | 124.600.000 | 88.759.190 |
| Fonds pour la promotion du commerce extérieur / Fonds voor de bevordering van de Buitenlandse Handel | 0 | 3.0.11.86.02 | Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur) Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toegewezen aan het fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel) | 12.000.000 | 0 | 0 | 12.000.000 | 29.895.841 |
| Fonds bruxellois pour le développement économique régional / Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest | 0 | 3.0.11.59.10 | Montants alloués par le Feder pour des projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional) Bijdrage van het EFRO voor regionale ontwikkelingsprojecten (toegewezen aan het Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest) | 0 | 0 | 0 | 0 | 48.683.431 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 117.000.000 | 25.000.000 | 0 | 142.000.000 | 216.203.378 |

TABEL E - UITVOERING SREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/92 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 11.32.81.91 (07) | Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek | 105.000.000 | 25.000.000 | 0 | 130.000.000 | 183.685.494 | 183.685.494 | 24.150.000 | 113.474.106 |
| 11.42.81.93 (02) | Octroi de prêts aux entreprises Toekenning van leningen aan de ondernemingen | 12.000.000 | 0 | 0 | 12.000.000 | 32.517.884 | 32.517.884 | 0 | 29.895.841 |
| | | | | | | | | | 48.683.431 |
| | | 117.000.000 | 25.000.000 | 0 | 142.000.000 | 216.203.378 | 216.203.378 | 24.150.000 | 192.053.378 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|---|----------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/02 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten a rtikel | Omschrijving | Oorsp ronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verlichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds pour l'équipement et les déplacements / Fonds voor uitrustingen en verplaatsingen | 0 | 3.0.12.16.01 | Ventes de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes forfeutes. Verkoop van kassien en lastencohiers, verhuur van reclameborden, toevallige ontvangsten | 20.000.000 | 0 | 0 | 20.000.000 | 21.811.222 |
| | | 3.0.12.18.01 | Indemnités versées notamment par des organismes assureurs Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen | 180.000.000 | 0 | 0 | 180.000.000 | 23.974.121 |
| | | 3.0.12.76.01 | Vente de biens immeubles Verkoop van onroerende goederen | 380.000.000 | 0 | 0 | 380.000.000 | 200.141.340 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 580.000.000 | 0 | 0 | 580.000.000 | 245.926.683 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|--------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven a rtikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verminderingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 12.21.43.91 (31) | Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort | 100.000.000 | 0 | 0 | 100.000.000 | 23.858.598 | 23.858.598 | 0 | |
| 12.22.71.91 (11) | Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en moderniseren van het stedelijk vervoer | 100.000.000 | 200.000.000 | 0 | 300.000.000 | 72.923.276 | 72.923.276 | 0 | 168.137.983 |
| 12.31.14.91 (34) | Dépenses liées à l'entretien normal et la sécurité des routes et de leurs abords en ce compris l'acquisition de biens semi-durables Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame goederen | 300.000.000 | -200.000.000 | 0 | 100.000.000 | 49.496.551 | 49.496.551 | 8.383.141 | |
| 12.31.14.92 (35) | Dépenses d'entretien normal, d'électricité Uitgaven voor het normaal onderhoud, elektriciteit | 80.000.000 | 0 | 0 | 80.000.000 | 99.648.258 | 99.648.258 | 69.405.559 | |
| | | 580.000.000 | 0 | 0 | 580.000.000 | 245.926.683 | 245.926.683 | 77.788.700 | 168.137.983 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|--|----------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/02 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten a rtikel | Omschrijving | Oorsp ronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verlichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds social bruxellois / Brussels Sociaal Fonds | 0 | 3.0.13.39.10 | Montant du Fonds social européen pour des projets communs (à affecter au Fonds social bruxellois) Bijdrage van het ESF voor gezamenlijke projecten (toegewezen aan het Brussels Sociaal Fonds) | 90.000.000 | 0 | 0 | 90.000.000 | 3.493.629 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 90.000.000 | 0 | 0 | 90.000.000 | 3.493.629 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven a rtikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 13.15.43.93 (06) | Subvention à l'Orbem pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor het programma van aanwervingspremies (aandeel van het Europees sociaal Fonds) | 60.000.000 | 0 | 0 | 60.000.000 | 2.340.731 | 2.340.731 | 0 | 3.493.629 |
| 13.16.43.94 (16) | Subvention à l'Orbem pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor de ontwikkeling van een beleid inzake partnership bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees sociaal Fonds) | 30.000.000 | 0 | 0 | 30.000.000 | 1.152.898 | 1.152.898 | 0 | |
| | | 90.000.000 | 0 | 0 | 90.000.000 | 3.493.629 | 3.493.629 | 0 | 3.493.629 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|--|----------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/02 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten a rtikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération / Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie | 0 | 3.0.14.89.30 | Remboursement des créances recouvrables (à affecter au fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération) Terugbetaling van inbare schuldvorderingen (toegewezen aan het fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de agglomeratie) | 813.500.000 | 0 | 0 | 813.500.000 | 813.501.000 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 813.500.000 | 0 | 0 | 813.500.000 | 813.501.000 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|-------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------|----------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 14.24.43.90 (14) | Paiement des annuités des communes au Fonds de redressement financier des communes et de l'agglomération (Fonds n° 208) Betaling van de annuïteiten van de gemeenten aan het "Fonds voor financieel herstel van de gemeenten en de agglomeratie (Fonds nr. 208) | 813.500.000 | 0 | 0 | 813.500.000 | 813.501.000 | 813.501.000 | 813.491.000 | 10.000 |
| | | 813.500.000 | 0 | 0 | 813.500.000 | 813.501.000 | 813.501.000 | 813.491.000 | 10.000 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|--|----------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/02 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten a rtikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social / Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw | 0 | 3.0.15.06.02 | Recettes de toutes nature liées à la politique du logement, recettes fortuites Allerhande inkomsten inzake huisvestingsbeleid, toevallige inkomsten | 0 | 0 | 0 | 0 | 19.282.133 |
| | | 3.0.15.56.50 | Remboursement de primes par des particuliers Terugbetaling van premies door privé-personen | 8.000.000 | 0 | 0 | 8.000.000 | 9.078.702 |
| | | 3.0.15.59.11 | Intervention de l'Union Européenne en matière de politique du logement Tussenkomst van de Europese Unie inzake huisvestingsbeleid | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | 3.0.15.89.30 | Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liés aux programmes d'investissements Terugbetalingen door de huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's | 0 | 0 | 0 | 0 | 160.884.769 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 8.000.000 | 0 | 0 | 8.000.000 | 189.245.604 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-----------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven a rtikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verminderingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 15.24.63.92 (87) | Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public | 8.000.000 | 0 | 0 | 8.000.000 | 189.245.604 | 189.245.604 | 0 | 189.245.604 |
| | Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielienmaatschappijen | | | | | | | | |
| | | 8.000.000 | 0 | 0 | 8.000.000 | 189.245.604 | 189.245.604 | 0 | 189.245.604 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|---|----------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libelle | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01/01/92 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds d'aménagement urbain et foncier / Fonds voor Stedebouw en grondbeheer | 0 | 3.0.16.06.03 | Recettes diverses Diverse inkomsten | 9.400.000 | 0 | 0 | 9.400.000 | 0 |
| | | 3.0.16.56.01 | Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedebouw, meerwaarden | 22.800.000 | 0 | 0 | 22.800.000 | 18.542.694 |
| | | 3.0.16.56.51 | Remboursement des primes en matière d'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs Terugbetaling van premies ter verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden | 0 | 0 | 0 | 0 | 6.149.874 |
| | | 3.0.16.68.20 | Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine - remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas vente Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten door de gemeenten en OCMW's inzake stadsvernieuwing - terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop | 34.800.000 | 0 | 0 | 34.800.000 | 13.916.432 |
| | | 3.0.16.76.02 | Vente et location de terrains concernant la division 16 Verkoop en verhuring van terreinen betreffende afdeling 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 67.000.000 | 0 | 0 | 67.000.000 | 38.609.000 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|--|--|--------------------|---------------------|------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 16.22.63.94 (01) | Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour la rénovation urbaine - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire | 67.000.000 | 0 | 0 | 67.000.000 | 38.609.000 | 38.609.000 | 0 | 38.609.000 |
| | Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing - Subsides aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening | | | | | | | | |
| | | 67.000.000 | 0 | 0 | 67.000.000 | 38.609.000 | 38.609.000 | 0 | 38.609.000 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|--|----------------------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au 01/01/92 | Articles de recettes | Libelle | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | | 3.0.18.06.04 | Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites | 0 | 0 | 0 | 0 | 4.717.260 |
| | | | Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten | | | | | |
| | | 3.0.18.59.12 | Intervention de la CEE en matière d'environnement | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | Tussenkomsst van de EEG inzake milieubeheer | | | | | |
| Fonds pour la protection de l'environnement / Fonds voor milieubescherming | 0 | | | | | | | |
| | | 3.0.00.36.03 | Taxe de lutte contre les nuisances (voir BVM ini art. 11) | 138.000.000 | 0 | 0 | 138.000.000 | 0 |
| | | | Heffing voor de bestrijding van milieuhinder | | | | | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 138.000.000 | 0 | 0 | 138.000.000 | 4.717.260 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|---|--|--------------------|---------------------|--------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 18.23.70.91 (82) | Crédits destinés aux investissements en matière de lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle Kredieten bestemd voor de investeringen binnen het kader van de strijd tegen allerlei milieuhinder, de aanschaf van controle materiaal inbegrepen | 138.000.000 | 0 | -138.000.000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4.717.260 |
| | | 138.000.000 | 0 | -138.000.000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4.717.260 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|
| Fonds | Solde au 01/01/02 | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | | 3.0.18.16.02 | Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost | 30.000.000 | 0 | 0 | 30.000.000 | 155.198.771 |
| | | | Ontvangsten voortkomende van houtkappingen, verkoop van publicaties, compost | | | | | |
| | | 3.0.18.36.01 | Permis de chasse et de pêche | 1.000.000 | 0 | 0 | 1.000.000 | 1.058.382 |
| | | | Jacht- en visserloven | | | | | |
| | 0 | 3.0.18.46.45 | Crédits alloués par les autorités nationales pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région | 0 | 75.000.000 | 0 | 75.000.000 | 0 |
| | | | Kredieten verleend door de nationale overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest zijn overgedragen | | | | | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 31.000.000 | 75.000.000 | 0 | 106.000.000 | 156.257.153 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|--|--|--------------------|---------------------|--------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceringen | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 18.32.12.98 (12) | Dépenses de toute nature en rapport avec : * l'entretien et la conservation des forêts domaniales et des réserves naturelles * des travaux d'amélioration cynégétiques, ornithologiques et piscicoles * la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux Allerhande uitgaven betreffende: * het onderhoud en het behoud van de domeinbossen en de natuurreservaten * de verbeteringswerken binnen het kader van de jacht, het vogel- en visbestand * het behoud van overwinterings- en rustplaatsen voor vogels | 1.000.000 | 0 | 0 | 1.000.000 | 0 | 0 | 0 | |
| 18.33.14.91 (20) | Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfkracht, de verwarming, het alaan en de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van semi-duurzame goederen | 0 | 20.000.000 | 0 | 20.000.000 | 30.585.140 | 30.585.140 | 432.988 | |
| 18.34.51.91 (27) | Travaux de plantations, d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen om sociale, esthetische of hygiënische redenen | 0 | 5.000.000 | 0 | 5.000.000 | 0 | 0 | 0 | 155.799.025 |
| 18.35.71.91 (96) | Acquisition d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, reconstructions et études y relatives Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domaniale bossen en terreinen met als de vergroting van het gewestelijk patrimonium, hierbij inbegrepen afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies | 30.000.000 | 0 | 0 | 30.000.000 | 60.230.642 | 60.230.642 | 25.140 | |
| 18.36.73.91 (14) | Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening | 0 | 25.000.000 | 0 | 25.000.000 | 55.361.527 | 55.361.527 | 0 | |
| 18.37.73.91 (23) | Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement Investeringsuitgaven van allerlei aard in verband met de verhoging van de productie en de opbrengst van de domaniale bossen en hun inrichting | 0 | 25.000.000 | 0 | 25.000.000 | 14.797.104 | 14.797.104 | 0 | |
| | | 31.000.000 | 75.000.000 | 0 | 106.000.000 | 160.974.413 | 160.974.413 | 458.128 | 155.799.025 |

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | BS 2000 |
|---|----------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|----------------------|----------------------------|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libelle | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées |
| | 01.01.02 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| Fonds pour le traitement des eaux usées / Fonds voor waterzuivering | 0 | 3.0.19.66.11 | Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement | 270.000.000 | 0 | 0 | 270.000.000 | 112.417.976 |
| | | | Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties | | | | | |
| | | 3.0.00.36.03 | Taxe de lutte contre les nuisances (voir BVM ini art. 11) | 462.000.000 | 0 | 0 | 462.000.000 | 0 |
| | | | Heffing voor de bestrijding van milieuhinder | | | | | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 732.000.000 | 0 | 0 | 732.000.000 | 112.417.976 |
| TOTAL GENERAL / ALGEMEEN TOTAAL | 0 | | | 2.576.500.000 | 100.000.000 | 0 | 2.676.500.000 | 1.780.371.683 |

| | | BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | BS 2000 | | | |
|----------------------|--|--|--------------------|---------------------|---------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------|
| Articles de dépenses | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Budget engagements | Budget ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | 31/12/02 |
| Uitgaven artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Begroting vastleggingen | Begroting ordonnanceren | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (14bis) | (14ter) | (15) | (16) |
| 19.22.12.94 (42) | Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface et des eaux souterraines Allerhande uitgaven met betrekking tot de controle van oppervlakte- en grondwater | 5.000.000 | 0 | 0 | 5.000.000 | 0 | 0 | 0 | |
| 19.23.63.91 (88) | Subsidies aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables Toelagen aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen | 100.000.000 | 0 | 0 | 100.000.000 | 0 | 0 | 0 | |
| 19.32.12.97 (38) | Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (en ce compris les études et les analyses) Allerhande uitgaven met betrekking tot de opzoeken en testen in verband met de zuivering van afvalwater en zelfzuivering (studies en analyses inbegrepen) | 5.000.000 | 0 | 0 | 5.000.000 | 0 | 0 | 0 | 112.417.976 |
| 19.33.73.93 (16) | Crédits destinés aux études et travaux concernant les stations d'épuration et les collecteurs Kredieten bestemd voor studies en werken met betrekking tot de waterzuiveringsstations en de collectoren | 422.000.000 | 0 | 0 | 422.000.000 | 0 | 0 | 0 | |
| 19.34.73.95 (27) | Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général, à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs Kredieten bestemd voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor de waterzuiveringsstations en collectoren | 200.000.000 | 0 | 0 | 200.000.000 | 112.417.976 | 112.417.976 | 0 | |
| | | 732.000.000 | 0 | 0 | 732.000.000 | 112.417.976 | 112.417.976 | 0 | 112.417.976 |
| | | 2.576.500.000 | 100.000.000 | -138.000.000 | 2.538.500.000 | 1.780.371.683 | 1.780.371.683 | 915.887.828 | 864.483.855 |

